

3° paragraaf 5 wordt gewijzigd als volgt :

a) het vierde lid wordt aangevuld met de woorden "als hij geen deel uitmaakt van de bevoegde overheid.";

b) in het vijfde lid, worden de woorden "en aan het gemeentecollege als ze geen deel uitmaken van de bevoegde overheid" ingevoegd tussen de woorden "ambtenaar" en "binnen de termijn".

Art. 2. In artikel 15, 1°, van hetzelfde decreet, worden de woorden "vijftien dagen na de indiening van zijn aangifte" vervangen door de woorden "vijftien dagen te rekenen van de datum waarop de aangifte is ontvangen".

Art. 3. In artikel 41 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden "of afgegeven tegen ontvangstbewijs" opgeheven;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidend als volgt:

"De Regering bepaalt de vorm en de inhoud van het formulier betreffende het beroep."

Art. 4. Artikel 176 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het programma-decreet van 3 februari 2005, wordt gewijzigd als volgt:

1° in het eerste lid wordt een punt 4 ingevoegd, luidend als volgt : "4° hetzij via de geauthentificeerde elektronische weg.";

2° in het tweede lid worden de woorden "en de toezending via de elektronische weg te authenticeren" toegevoegd;

3° tussen het vierde en het vijfde lid wordt een lid ingevoegd, luidend als volgt :

"In afwijking van het vierde lid, wanneer de toezending via de elektronische weg gebeurt en dat de dag van de toezending van de akte een zaterdag, een zondag of een feestdag is, wordt de dag van inontvangstname van de akte, die het startpunt is, naar de eerstvolgende werkdag verschoven.";

4° er wordt een zesde lid ingevoegd, luidend als volgt :

"De mogelijkheid van de toezending via de geauthentificeerde elektronische weg is uitsluitend van toepassing op het stelsel van de aangifte, met inbegrip van het beroep bedoeld in artikel 41."

HOOFDSTUK II. — *Slotbepaling*

Art. 5. Dit decreet treedt in werking op de datum die de Regering bepaalt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 13 maart 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,

A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

J.-Cl. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

(1) *Zitting 2013-2014.*

Stukken van het Waals Parlement, 966 (2013-2014). Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 12 maart 2014.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201871]

13 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 2013 prévoyant des dispositions diverses en matière d'agriculture, d'horticulture et d'aquaculture, notamment l'article 3, alinéa 1^{er}, 2° et 9°, et l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale en date du 19 septembre 2013, approuvée le 4 octobre 2013;

Vu l'avis 54.801/4 du Conseil d'Etat, donné le 13 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive d'exécution 2013/45/UE de la Commission du 7 août 2013 modifiant les Directives 2002/55/CE et 2008/72/CE du Conseil ainsi que la Directive 2009/145/CE de la Commission en ce qui concerne la dénomination botanique de la tomate.

Art. 2. A l'article 3, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 novembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des régions spécifiques ou sans valeur commerciale, ainsi que pour la commercialisation des semences de ces variétés, il est inséré l'alinéa suivant rédigé comme suit :

« Le Ministre est habilité à modifier les annexes au présent arrêté conformément aux décisions de l'Union européenne. »

Art. 3. A l'annexe I^{re} du même arrêté, les mots « *Lycopersicon esculentum* Mill. » sont remplacés par les mots « *Solanum lycopersicum* L. ».

Art. 4. A l'annexe II du même arrêté, les mots « *Lycopersicon esculentum* Mill. » sont remplacés par les mots « *Solanum lycopersicum* L. ».

Art. 5. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 mars 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/201871]

13. MÄRZ 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Änderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 2013 zur Einführung verschiedener Bestimmungen in den Bereichen Landwirtschaft, Gartenbau und Aquakultur, Artikel 3, Absatz 1, 2^o und 9^o und Artikel 8;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten;

Aufgrund der am 4. Oktober 2013 genehmigten Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Förderbehörde vom 19. September 2013;

Aufgrund des am 13. Januar 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 54.801/4;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Durch den vorliegenden Erlass wird die Durchführungsrichtlinie 2013/45/EU der Kommission vom 7. August 2013 zur Änderung der Richtlinien 2002/55/EG und 2008/72/EG des Rates sowie der Richtlinie 2009/145/EG der Kommission hinsichtlich der botanischen Bezeichnung der Tomate/Paradeiser teilweise umgesetzt.

Art. 2 - In Artikel 3, § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. November 2010 mit Ausnahmeregelungen für die Zulassung von Gemüsesorten, die traditionell in besonderen Regionen angebaut werden oder die ohne Wert für den Anbau zu kommerziellen Zwecken sind, sowie für das Inverkehrbringen von Saatgut dieser Sorten wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der Minister ist befugt, die Anlagen des vorliegenden Erlasses gemäß den durch die Europäische Union getroffenen Beschlüssen zu ändern."

Art. 3 - In der Anlage I desselben Erlasses wird der Wortlaut "*Lycopersicon esculentum* Mill." durch den Wortlaut "*Solanum lycopersicum* L." ersetzt.

Art. 4 - In der Anlage II desselben Erlasses wird der Wortlaut "*Lycopersicon esculentum* Mill." durch den Wortlaut "*Solanum lycopersicum* L." ersetzt.

Art. 5 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. März 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/201871]

13 MAART 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteeld worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 2013 houdende verschillende bepalingen inzake landbouw, tuinbouw en aquacultuur, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, 2^o en 9^o, en artikel 8;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteeld worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten.

Gelet op het overleg tussen de gewestelijke Regeringen en de federale overheid van 19 september 2013, goedgekeurd op 4 oktober 2013;

Gelet op het advies 54.801/4 van de Raad van State, gegeven op 13 januari 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Bij dit besluit wordt de uitvoerings Richtlijn 2013/45/EU van de Commissie van 7 augustus 2013 gedeeltelijk omgezet tot wijziging van de Richtlijnen 2002/55/EG en 2008/72/EG van de Raad alsook de Richtlijn 2009/145/EG van de Commissie betreffende de botanische benaming van de tomaat.

Art. 2. In artikel 3, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 18 november 2010 tot invoering van bepaalde afwijkingen voor de toelating van de groentegewassen die traditioneel geteeld worden in specifieke streken of die geen handelswaarde hebben, alsook voor het in de handel brengen van de zaden van die soorten, wordt het volgende lid ingevoegd, luidend als volgt :

“De Minister is gemachtigd om de bijlagen bij dit besluit te wijzigen overeenkomstig de beslissingen van de Europese Unie”.

Art. 3. In bijlage I bij hetzelfde besluit worden de woorden “Lycopersicon esculentum Mill.” vervangen door de woorden “Solanum lycopersicum L.”.

Art. 4. In bijlage II bij hetzelfde besluit worden de woorden “Lycopersicon esculentum Mill.” vervangen door de woorden “Solanum lycopersicum L.”.

Art. 5. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 maart 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/201873]

13 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'annexe IX du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, les articles D.156, D.157 et D.158 ainsi que les articles R.106 et suivants;

Considérant que l'analyse d'échantillons d'eau prélevés durant la saison balnéaire 2011 et 2012 ont montré que la zone du centre Worriken présente une qualité bactériologique de l'eau excellente selon les critères de la Directive 2006/7/CE;

Considérant que le risque lié aux cyanobactéries est jugé faible sur base des observations effectuées ces deux dernières années;

Considérant que cette zone est par ailleurs ouverte à la baignade et fréquentée par de nombreux baigneurs;

Considérant que les institutions suivantes ont été invitées à donner leur avis sur la désignation de cette zone en zone de baignade officielle et qu'aucune n'a émis d'objection :

- la commune de Bütgenbach;
- le gestionnaire touristique du site (centre Worriken);
- le gestionnaire du lac (Electrabel);
- la S.P.G.E. et l'intercommunale d'assainissement (AIDE);
- la DGO3, Département de l'Etude du Milieu naturel et agricole;
- la DGO3, Département Nature et Forêt;

Considérant que la commune de Bütgenbach connaît ses responsabilités et devoirs en relation avec la présence d'une zone de baignade sur son territoire, puisqu'une zone de baignade officielle existe déjà sur celui-ci, et qu'elle a en connaissance de cause manifesté le désir de voir cette zone désignée en zone de baignade officielle;